



# ケルヒャー業務用床洗浄機

## BR 30 / 4 C Bp

### 取扱説明書



同梱バッテリーは充電されていません。  
使用前に専用充電器で充電を行なって  
ください。

この度はケルヒャー商品をお買いあげいただき誠にありがとうございました。  
ご使用前に取扱説明書をよくお読みいただき安全に正しくご使用ください。  
お読みになられた後は、本書をすぐに取り出せる場所に保管してください。

BR 30 / 4 C Bp 2011.05

5.964-304.0

---

## ◆もくじ

1 使用上のご注意	3~8
2 仕様	9
3 充電	10~12
3 各部名称	13
4 組み立て	14
5 給水／排水	15~16
6 使用方法	17~18
7 お手入れ	19~20
8 トラブルシューティング	21
9 ユーザー保証・問い合わせ先	22
10 補修部品図	23
11 修理依頼書	24

# 安全上の注意

◎ご使用の前に必ずお読みください。

## 絵表示について

この取扱説明書と製品への表示では、あなたや他人への危害や財産への損害を未然に防止するために、いろいろな絵表示をしています。内容をよく理解してから本文をお読みください。



### 警告

この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、「死亡または重傷を負う可能性が想定される内容」を示しています。



### 注意

この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、「傷害を負う可能性または物的損害が発生する可能性が想定される内容」を示しています。



の記号は「してはいけないこと（禁止）」を示します。



の記号は「必ず実行してほしいこと」を示します。



### 注意

**洗浄は自己責任において行なうこと**

万一洗浄対象物に変色、変形、破損などが生じた場合、もしくは正しく操作をせずにやけどやケガを負った場合、当社では一切の責任を負いません。



## ご使用時の警告



本体、バッテリー挿入部に水をかけないこと  
感電する場合があります。

ぬれた手で電源プラグを触らないこと  
感電する場合があります。

子供には触らせないこと  
けがをする場合があります。

### 改造禁止

火災、感電、けがの原因になります。

ケルヒャー純正部品以外の、機械の性能や機能に適  
さない部品を使用しないでください。

機能を十分に発揮しない場合が生じ、思わぬ事故の  
もとになることがあります。

危険物や火気のある場所で使用しないこと  
火災の原因となります。

危険物を水の代りに注入しないこと  
灯油、ガソリン、オイル、ワックス、塗料などの  
油性の液体を水の代わりに注入しないでください。  
火災になるおそれがあります。

フッ化水素酸を含有する洗浄剤は使用しないこと  
中毒・機器の損傷が生じます。

汚染された可能性のある場所を洗浄する場合はマスク等  
適切な防護具を身に着けること  
汚染物質が飛散し人体に悪影響を生じる場合があります。



## ご使用時の警告



汚染された可能性のある場所を洗浄する場合はマスク等適切な防護具を身に着けること  
汚染物質が飛散し人体に悪影響を生じる場合があります。

修理はケルヒャーまたはケルヒャー認定技術者が行うこと  
個人の修理は事故のもとになるおそれがあります。



## ご使用時の注意点



最大給水温度は50°C

希釀水の温度は50°C以下で行ってください。

50°C以上の温水を使用した場合故障の原因となりま。

使用環境は 5°C~40°Cで使用すること

凍結する場所では使用できません。

屋内で使用すること

屋内用として設計されています。

屋外での使用は機械を損傷させる場合があります。

広範囲の場所では使用しないこと

狭い範囲を日常清掃用として使用してください。

重清掃には適しません。

担当者以外作業をしないこと

誤動作によりけがや事故の発生する場合があります。

テスト洗浄をおこなうこと

床の素材に適したセッティングで洗浄してください。

作業中に疲労感が生じた場合は作業を中止すること

体調を崩す場合があります。

純正洗浄剤を使用すること

十分な洗浄能力を発揮しない場合があります。

発泡洗剤は使用禁止

機械が損傷する場合があります。

必ず純正洗浄剤を希釀しご使用ください。



## ご使用時の注意点



メンテナンスを行う前にバッテリーを取り外すこと  
安全にメンテナンスを行うために必ず実施してください。

メンテナンスを行う前にタンクを取り外すこと  
メンテナンス時に漏れ出す場合があります。

部品を交換する場合は安全な場所で行うこと  
平坦な周りに人がいない場所で行ってください。

ブラシの磨耗を毎日確認すること  
毎日磨耗具合を確認してください。  
ブラシが磨耗している場合は交換を行ってください。

汚水を捨てる場合は所轄の規定に準じること  
必ず排水設備のある場所に廃棄してください。

本体を水洗いしないこと  
内部に水が浸入し故障の原因となります。

汚水タンク内部はいつもきれいな状態で保管すること  
汚れたまま保管した場合悪臭が発生する場合があります。

保管する場合はバッテリーを取り外すこと  
安全確保のため必ず取り外してください。



## バッテリーに関する警告



バッテリーを短絡させないこと

短絡させた場合、爆発する危険性があります。

バッテリーを確実に取り付けること

ゆるい場合短絡し、引火爆発の原因となります。

バッテリーに水をかけないこと

引火爆発の原因となります。

バッテリーに衝撃を与えないこと

内部が衣服、皮膚、目に付着した場合、損傷、火傷、

失明の原因になります。

危険物のある場所で充電しないこと

引火爆発する場合があります。



## バッテリーに関する注意



0～40 度の雰囲気で充電すること

充電場所は涼しい場所でおこなってください。

充電中のバッテリーを充電器から取り外さないこと

バッテリーの寿命を縮める場合があります。

専用充電器を使用すること

専用充電器以外で充電した場合バッテリーの寿命を著しく低下させます。

長期保管時は充電すること

1ヶ月以上使用しない場合は毎月1度必ず充電をおこなってください。

バッテリーは未使用でも自然放電し電圧が低下します。

使用前に充電を行なってください。

# 仕様

---

	BR 30 / 4 C
バッテリー	リチウムイオン電池
稼働時間	10分／バッテリー1個
使用環境	5°C～40°C
モーター出力	550 W
吸引風量	23 L/秒
真空度	120 hPa
ブラシ	60 φ × 300 mm
作業幅	400 mm
回転数	1270 rpm
作業面積	200 m <sup>2</sup> / 時
スクイジー作業幅	300 mm
洗浄水 / 汚水タンク	4 / 4 リットル
質量	15 kg
寸法	390 × 335 × 1180 mm

仕様は予告無く変更される場合があります。

# 充電

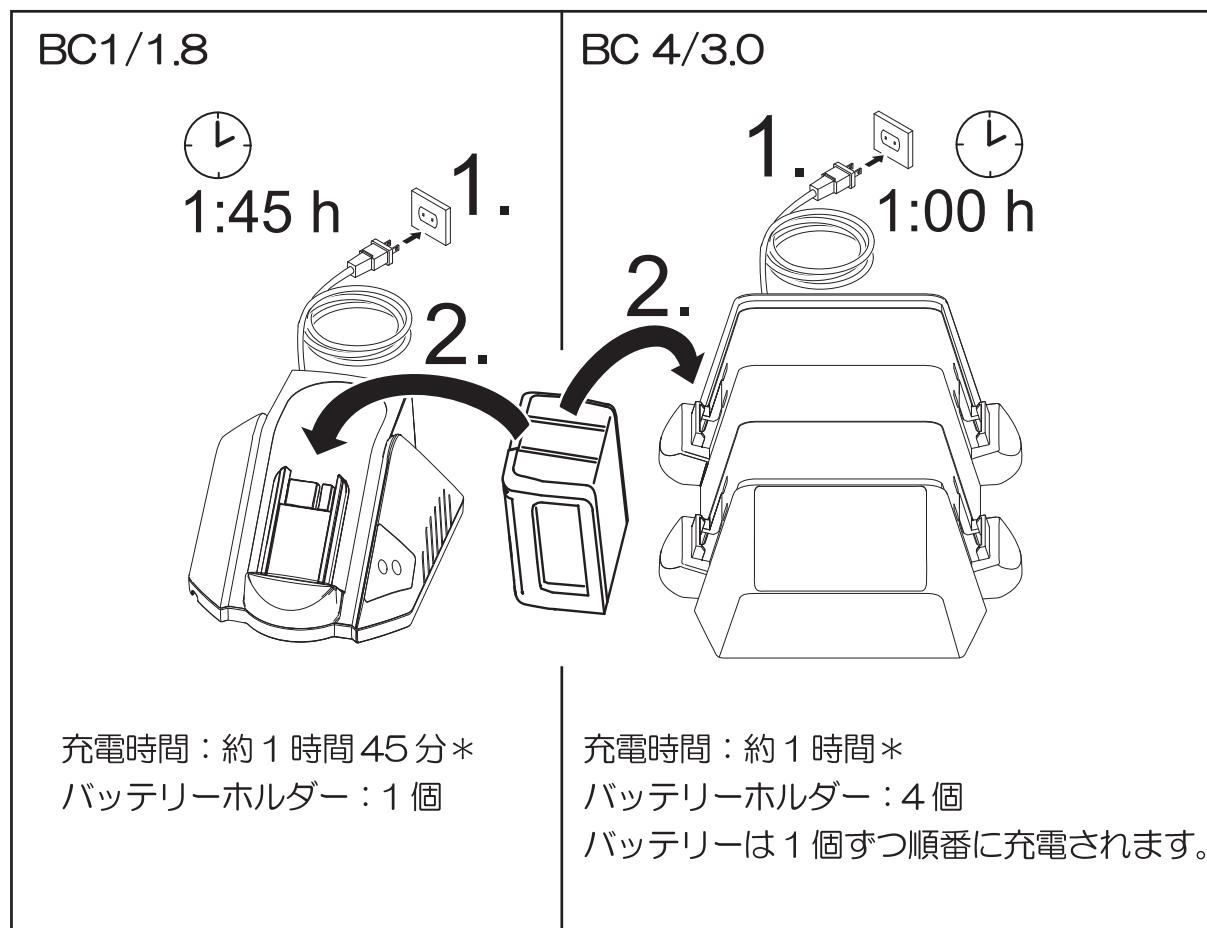
同梱されているバッテリーは充電されていません。

ご使用前に充電を必ず実施してください。

充電をするには、以下の専用充電器を別途お買い求めください。

専用充電器 BC 1/1.8 注文番号 6.654-199

BC 4/3.0 注文番号 6.654-218



\*いずれもバッテリー 1 個（充電量 96%）の充電時間

緑ランプ	ゆっくり点滅：充電中 速く点滅：充電待機（BC 4/3.0のみ） 点灯：充電完了
赤ランプ	点滅：バッテリーが正しく装着されていないか、バッテリーに問題があり充電できません。 点灯：バッテリーが高温または低温で充電できません。 充電可能なバッテリーの温度は、5°C～45°Cです。
両方のランプ	点滅：バッテリーに問題があり充電できません。

### <充電器の電源プラグをコンセントに差込む>

電源プラグをコンセントに差込むと充電器のテストが行われ赤ランプ・緑ランプが1秒間点灯します。その後スタンバイモードに切替わり、両方のランプが消灯します。

### <バッテリーをバッテリーホルダーにしっかり差込む>

バッテリーが高温または低温の場合は赤ランプが点灯し、適切な温度（5°C～45°C）になった後自動的に充電を開始します。

バッテリーを使用後取り外してから約15分です。

### <充電完了後>

機械に取り付け作業を行なってください。

### <BC 4/3.0のみ>

4個のバッテリーを順番に充電していきます。

バッテリーは差し込んだ順番に1つずつ充電されます。

緑ランプがゆっくりと点滅している場合 充電中

速く点滅している場合 充電待機中

バッテリー装着後に電源プラグを差し込んだ場合は、1～4の順番で充電されます。

緑ランプが点灯後、機械に取付けることができます。

充電量 96%で緑ランプが点灯します。

充電器（BC1/1.8及びBC4/3.0）は過充電になることはありません。



**警告**

専用充電器以外は充電しないこと

バッテリーや電源プラグは、絶対にぬれた手で触らないこと

金属片を充電器やバッテリーの端子に接触させないこと

電源プラグを抜く際は電源プラグを持ち引き抜くこと



充電器を使用しない場合

電源プラグをコンセントから抜いてください。

## ＜参考＞

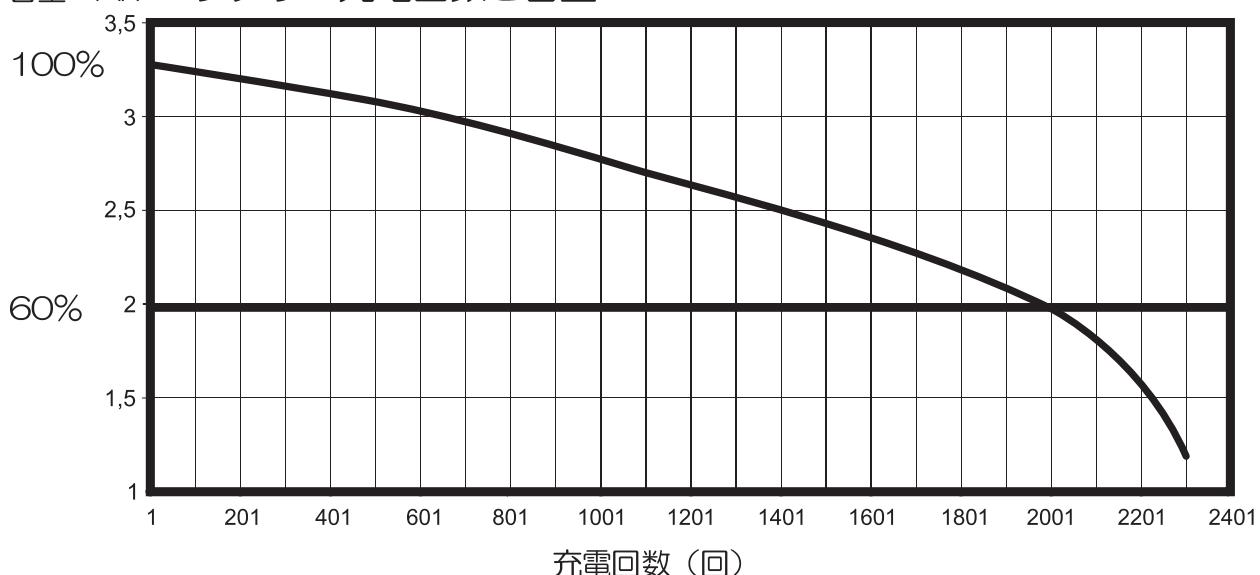
### バッテリーの寿命について

バッテリーは充電を繰り返す毎に容量が減少します。

使用状況や保管状況により異なりますが、バッテリー寿命は充電回数約2000回となります。

約2000回充電を繰り返すと、容量が約60%程度まで減少し使用時間が短くなるためです。

容量 Ah バッテリー充電回数と容量



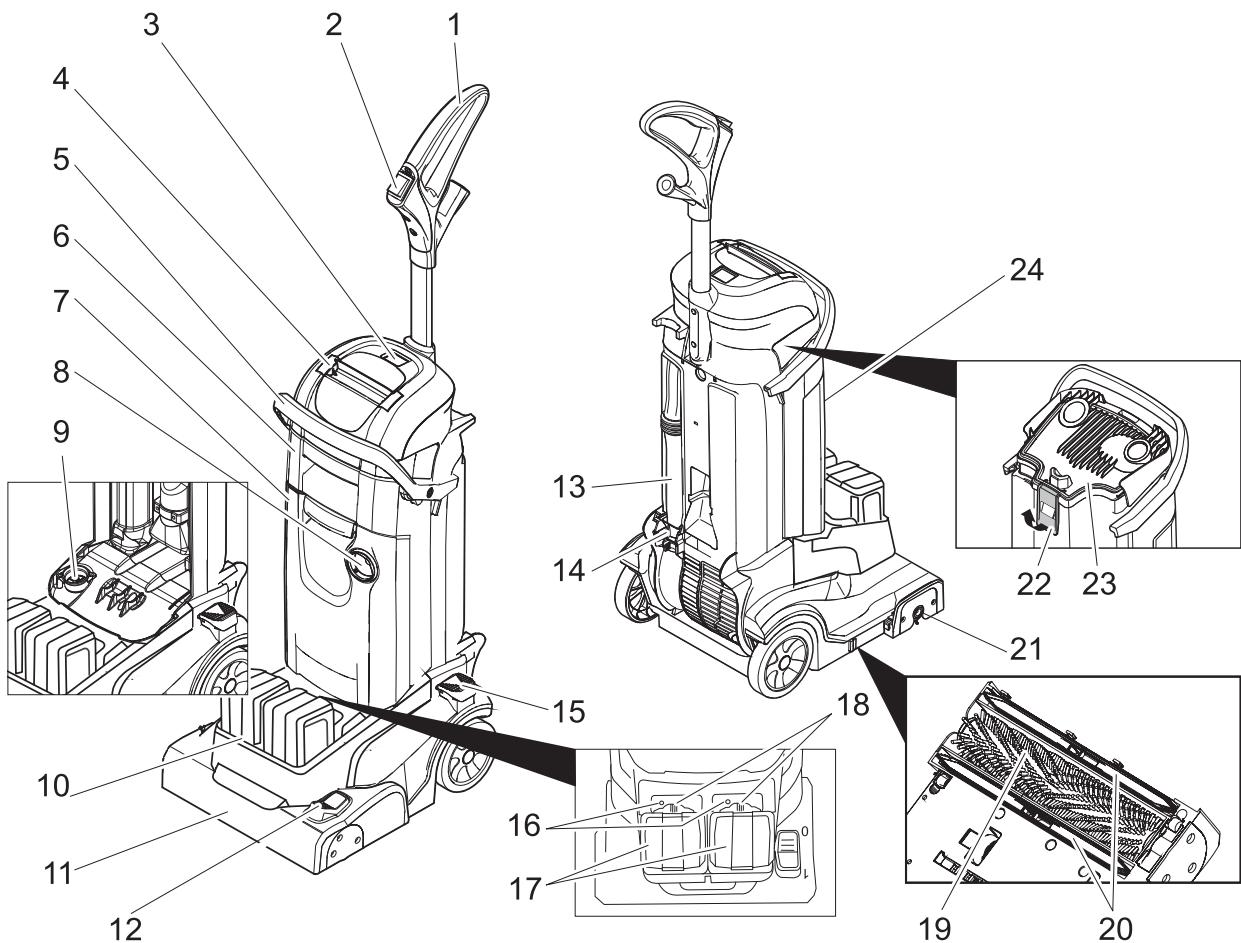
### バッテリーを長持ちさせるためには

リチウムイオンバッテリーは、高温場所に放置すると劣化が進み、容量が減少します。

バッテリーは、暖房器具の近く等高温になる場所に放置しないでください。保管場所としては涼しい場所が好まれますが、0°C以下の場所でも容量が減少します。

また、温度差がある場所に移動すると、結露が発生しショートを起こす場合があります。

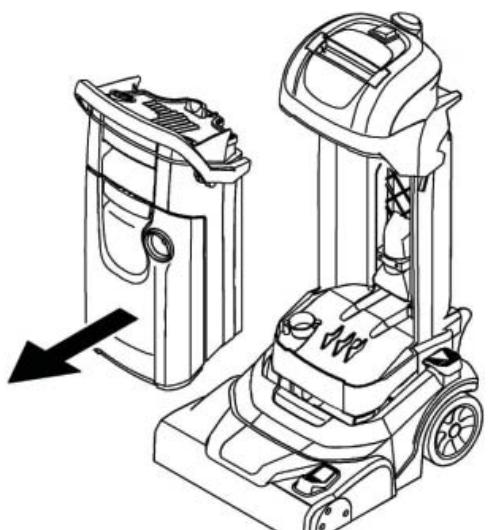
# 各部名称



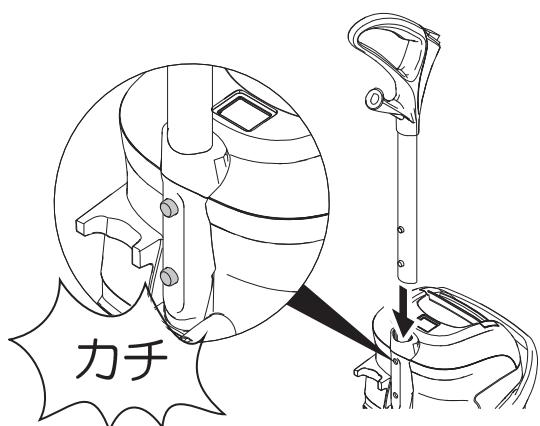
仕様は予告無く変更される場合があります。

- |              |                 |
|--------------|-----------------|
| 1 ハンドル       | 13 吸引パイプ        |
| 2 洗剤スイッチ     | 14 フック          |
| 3 スイッチ       | 15 ペダル          |
| 4 移動用ハンドル    | 16 バッテリーランプ     |
| 5 タンク取り外しレバー | 17 バッテリー        |
| 6 汚水タンク      | 18 バッテリーフック     |
| 7 洗浄水タンク     | 19 BRブラシ        |
| 8 キャップ       | 20 吸引ノズル（スケイジー） |
| 9 フィルター      | 21 ブラシフック       |
| 10 バッテリーケース  | 22 レバー          |
| 11 ブラシヘッド    | 23 汚水タンクキャップ    |
| 12 吸引切り替えペダル |                 |

# 組み立て

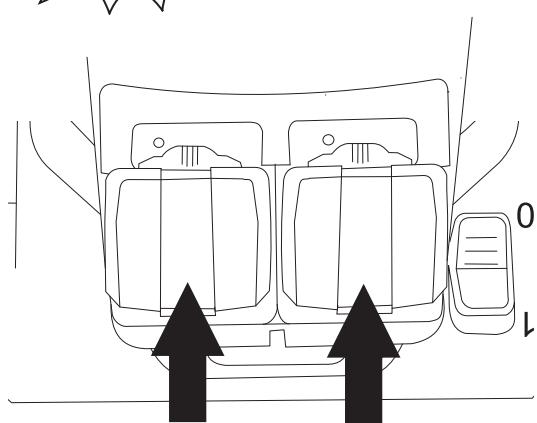


タンクを取り外します。



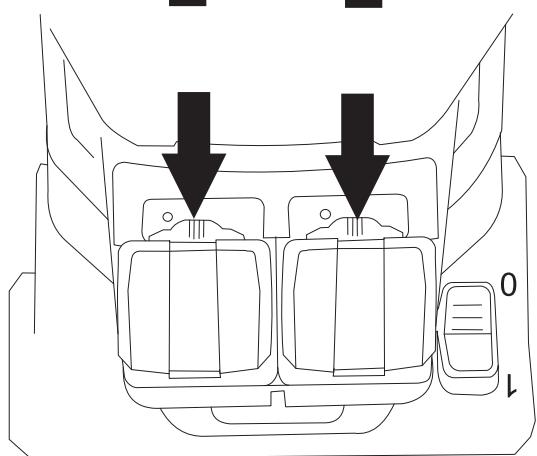
ハンドルを挿入口に差し込みます。

奥まで確実に差し込み2個のボッチで固定されたことを確認してください。



充電をしたバッテリーを2個用意してください。  
1個のバッテリーで約10分作業ができます。

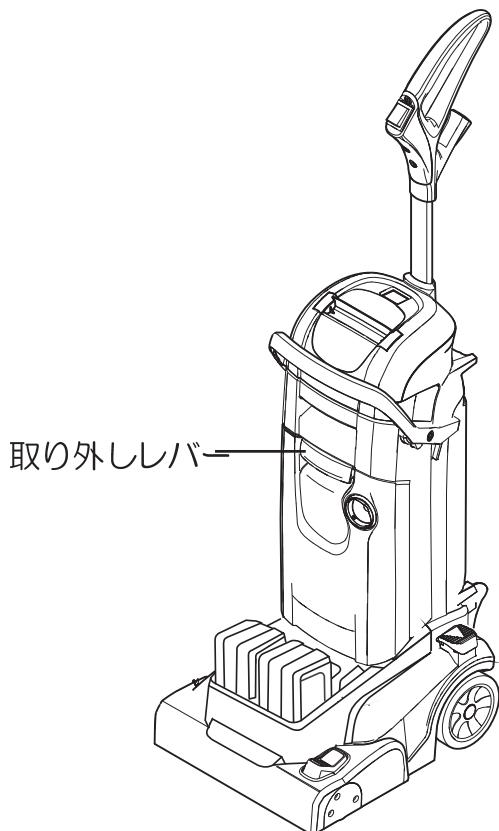
バッテリーをしっかりと差し込んでください。



バッテリーがなくなると  
ランプがグリーンから赤に変わり自動的に隣の  
バッテリーに切り替わります。

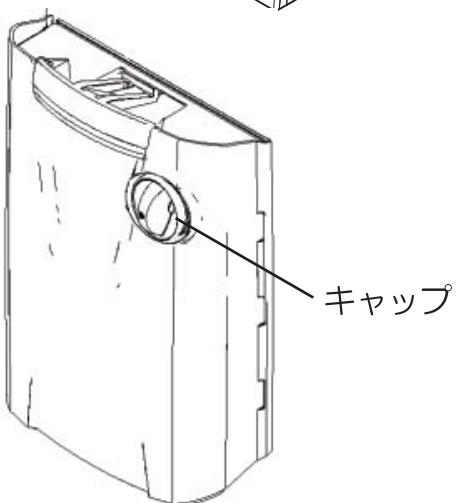
バッテリーを取り外す場合は  
バッテリーの後ろのレバーを押しながら引き抜いてください。

## 給水／排水

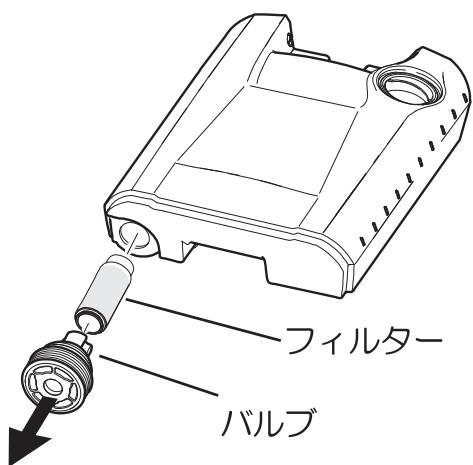


### <給水>

取り外しレバーを引くとタンクが取り外せます。



キャップを取り外し洗浄水を補給してください。  
補給後はキャップを閉めてください。



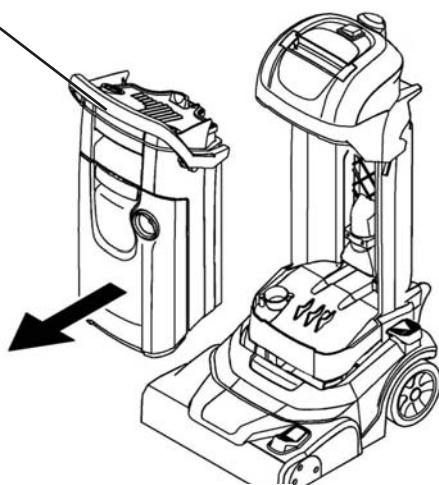
### <洗浄水の出が悪い場合>

タンク下部に差し込まれているバルブを引き抜きます。

フィルターを引き抜きます。

フィルターの詰まりを取り除いてください。  
元の状態に戻してください。

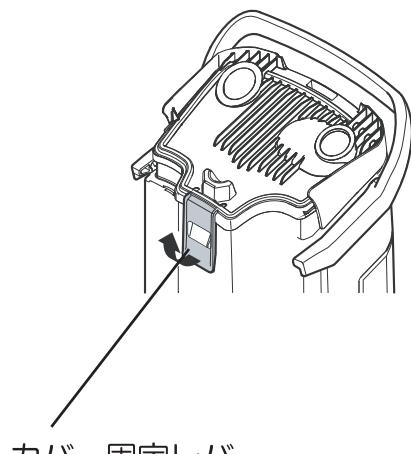
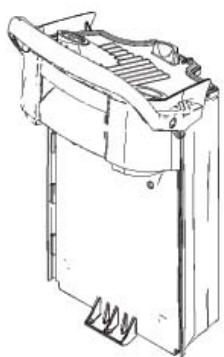
取り外しレバー



### <排水>

汚水タンク取り外しレバーを引くと汚水タンクと洗浄剤タンクがセットで取り外せます。

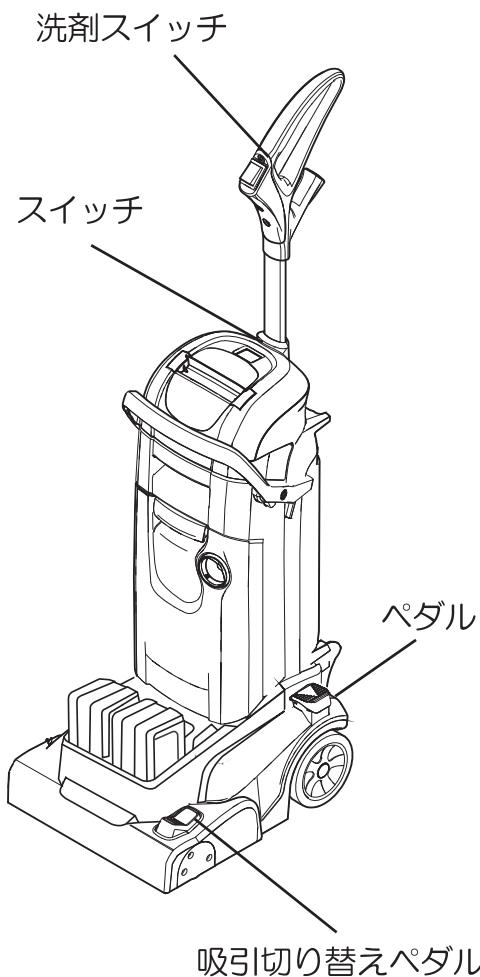
洗浄剤タンクを取り外します。



カバー固定レバー を引上げ取り外し中の汚水  
を捨ててください。

外した逆の手順で組み込んでください。

## 6 使用方法



### <作業開始>

ペダルを踏みロックを解除すると本体上部を倒すことができます。

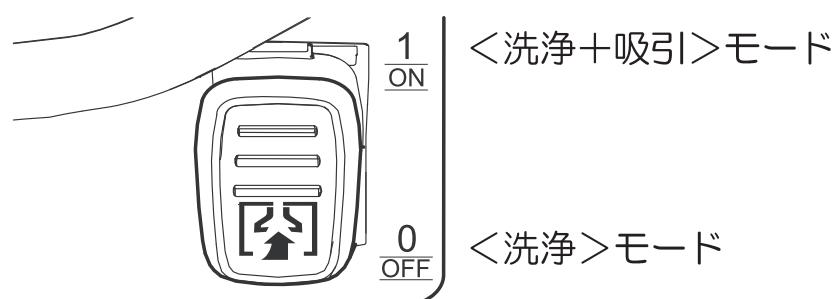
### 吸引切り替えペダル

<洗浄>もしくは<洗浄+吸引>モードを選択してください。

スイッチをONにするとブラシが回りだします。  
洗剤スイッチをONにすると洗剤が出ます。

### <作業終了>

本体を立ててください。  
洗剤スイッチを切ってください。  
スイッチを切ってください。

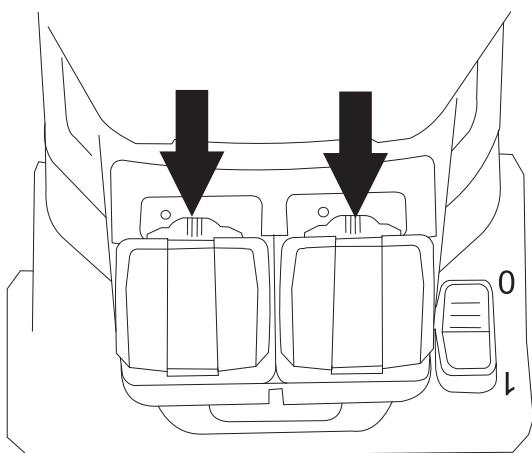


吸引切り替えペダル



注意

本体を立てるとブラシが床面から離れます。  
ブラシは回り続けます。注意してください。



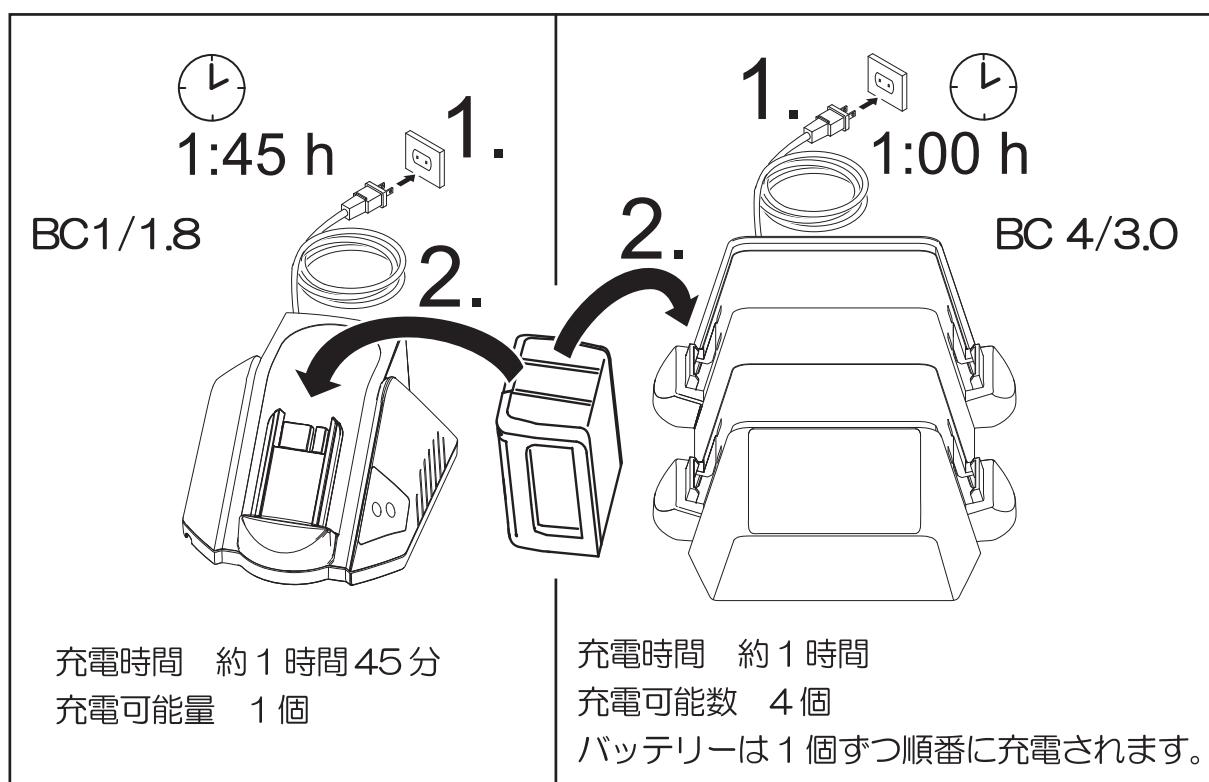
バッテリーがなくなると  
ランプがグリーンから赤に変わり自動的に隣の  
バッテリーに切り替わります。

バッテリーを取り外す場合は  
バッテリーの後ろのレバーを押しながら引き抜  
いてください。

バッテリーを充電してください。

バッテリーの温度が 5°C以下の場合は充電できません。

バッテリーの温度が 45°C以上（使用後）の場合は充電できません。



<b>緑ランプ</b> ゆっくり点滅 充電中 速く点滅 充電待機 (BC 4/3.0のみ) 点灯 充電完了	<b>赤ランプ</b> 点滅 バッテリーが正しく装着されていない バッテリーに問題があり充電できない 点灯 バッテリーが高温または低温で充電できない。
<b>両方</b> 点滅 バッテリーに問題があるため充電できません。	

## 7 お手入れ



**注意**

お手入れをする際は、初めに必ずスイッチを切り、  
電源プラグをコンセントから抜くこと  
感電の恐れがあります。

### <本体のお手入れ>

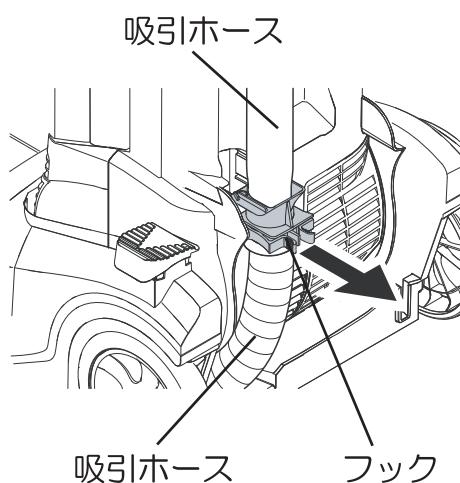
ぬるま湯か中性洗剤に浸した柔らかい布をかたく絞って拭いてください。  
その後乾いた柔らかい布で洗剤が残らないように拭き取ってください。  
ガソリン、シンナー、ベンジン、殺虫剤、調髪用スプレー等をかけないでください。  
破損、変質の原因となります。

### <汚水タンクの洗浄>

汚水タンク内部が汚れている場合は水道水でタンク内部を洗浄後乾かしてください。

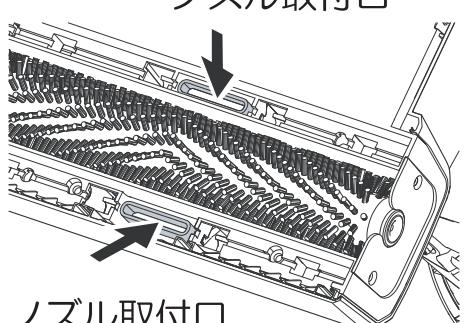
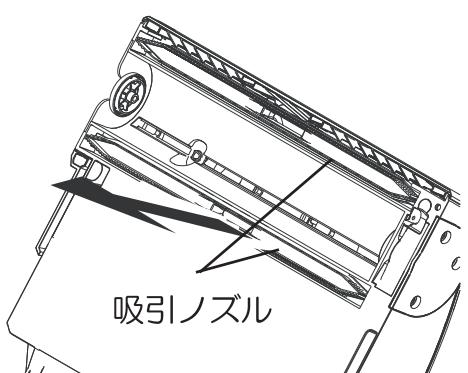


汚水タンクはいつもきれいな状態で保管すること  
汚れたまま保管した場合悪臭が発生する場合があります。



### <吸引ホースの洗浄>

吸引ホースのフックを解除し本体から外  
しホース内部を水道水ですすいでください。



### <吸引ノズル>

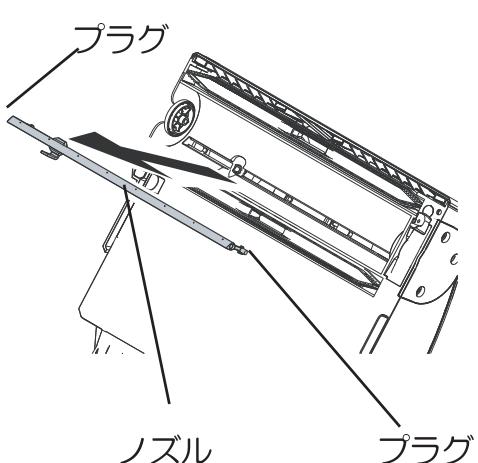
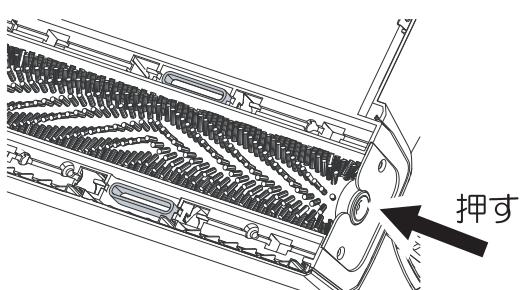
吸引が悪くなった場合は吸引ノズルの交換が必要です。

タンクを取り外します。

ブラシヘッドのから吸引ノズルを引抜いてください。

新しい吸引ノズルを力ちと音がするまで  
しっかり押し込んでください。

逆向きに取り付けることはできません。  
オイルで汚れている場合は  
耐油製吸引ノズルを別途ご購入ください。



### <ノズル>

洗剤の出が悪い場合はノズルのメンテナ  
ンスが必要です。

ブラシを押し取り外します。

ノズルを取り外します。

ノズル両端のプラグを引抜き流水で洗浄  
してください。

洗浄後プラグを元の状態に戻してください。

詰まりが改善されない場合

新しいノズルに交換してください。

ノズルを押し込んでください。

## 8 トラブルシューティング

症状	問題点	解決策
動かない	バッテリーが空 スイッチが入っていない	充電済みバッテリーに交換する スイッチを入れる
洗浄水が出ない	タンクが空 ノズルの詰まり タンク下部のバルブ詰まり フィルター詰まり	給水する ノズルを取り外し洗浄 バルブを取り外しぬるま湯で洗浄 フィルターを取り外し洗浄
吸引しない	汚水タンクが満水 汚水タンクの取り付けが悪い タンクシールの不良 吸引ホースの詰まり 接続部位ががたついている 吸引ノズルがズしている 吸引ノズルが痛んでいる	汚水を捨てる タンクをしっかりと取り付ける タンクシールを確認 ホース内部の詰まりを取り除く 全ての接続部位を確認 吸引ノズルの取り付け状態を確認 吸引ノズルを交換する
汚れが落ちない	ブラシが磨耗	ブラシを交換する
ブラシが回らない	ブラシロック	ブラシに絡み付いている異物を取り除く
異音をたてながらブラシが回る	クラッチ作動	スイッチを切り再度入れなおす

## 9 ユーザー保証・問合せ先

---

ユーザー登録をされた場合のみ1年間の保証が適用されます。

保証規定は保証書をご確認ください。

### <サービスフロント>

修理・製品に関するお問い合わせは

TEL : 022-344-3164 又は

022-344-3146 へお問い合わせください。

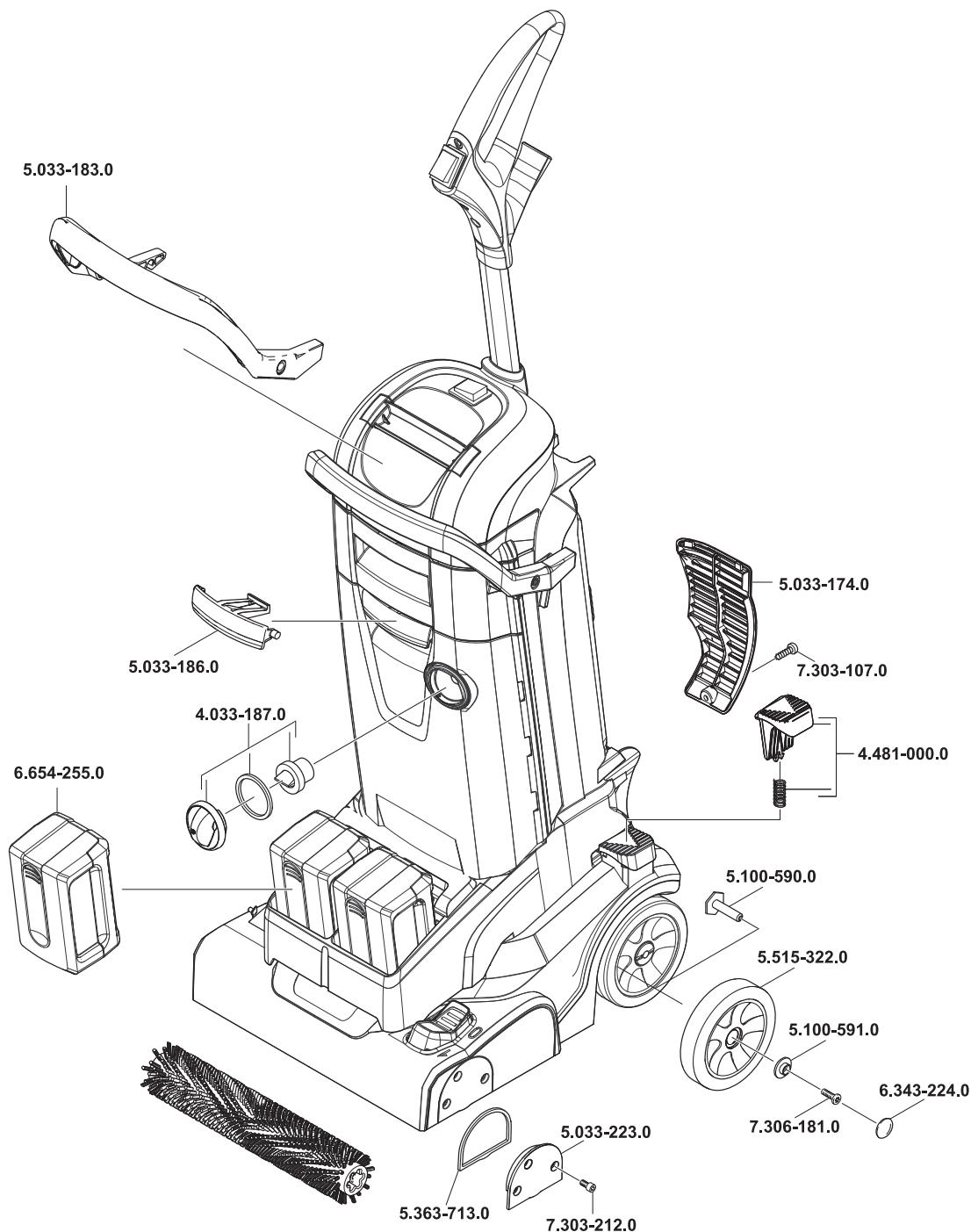
### ケルヒャー ジャパン株式会社

本社： 宮城県黒川郡大和町松坂平3丁目2番

TEL (022)344-3140

支店	住所	電話番号
札幌支店	北海道札幌市白石区本通19丁目北1番55号	(011) 865-1951
道東営業所	北海道帯広市西17条南5丁目75番4号	(0155) 38-2718
仙台支店	宮城県黒川郡大和町松坂平3丁目2番	(022) 344-3190
宇都宮営業所	栃木県宇都宮市平松本町372番1号	(028) 651-1680
東京支店	埼玉県さいたま市南区白幡3丁目12番21号	(048) 710-8788
横浜オフィス	神奈川県横浜市港北区新羽町2076-1	(045) 534-0226
名古屋支店	愛知県名古屋市北区真畔町56番地	(052) 919-0170
大阪支店	大阪府摂津市鳥飼上4丁目2番26号	(072) 650-1395
広島支店	広島県広島市安佐北区落合2丁目41番22号	(082) 841-4120
福岡支店	福岡県糟屋郡宇美町ゆりが丘2丁目6番1号	(092) 934-2811
鹿児島営業所	鹿児島県鹿児島市東開町3番33号	(099) 284-9393

## 10 補修部品図



赤ブラシ		4.762-428.0
白ブラシ		4.762-452.0
マイクロファイバー		4.762-453.0
吸引ノズル 標準		4.777-320.0
吸引ノズル 耐油		4.777-324.0
ノズル		5.190-255.0

# 1 1 修理依頼書

修理を依頼する際は、この「修理依頼書」に故障状況などをご記入いただき、機械に添付してください。

正確な修理を迅速に遂行するために非常に大切な情報となりますので、皆様のご協力ををお願い申しあげます。

修理依頼日： 年 月 日

## 修理依頼書

BR 30 / 4 C Bp SN : \_\_\_\_\_

※シリアル番号は機械の外側に貼られている銀色のラベルに記載されています。

ご使用者様 氏名

ご連絡先 TEL :

ファックス:

1) 購入日 年 月 2) 購入先 \_\_\_\_\_

2) 使用頻度 ※当てはまる番号に印をつけ、日数を記入してください。

①毎日 ②週\_\_\_\_日 ③月\_\_\_\_日 ④年\_\_\_\_日

3) 1回の作業時間 \_\_\_\_\_ 時間

4) 延長コードの使用 ない / ある \_\_\_\_m

5) 作業場所 \_\_\_\_\_

6) 返送先住所: \_\_\_\_\_

※状況をなるべく詳しく説明してください。